

David Cheung Retrospective 張卓良回顧展
Ningbo Museum of Art 寧波美術館



David Cheung is a Toronto & Beijing based multimedia artist whose artwork often deals with social, political issues and involves audiences, public as active participants. He has exhibited in Canada and Internationally at private galleries, art festivals and public museums. In 2002, he found ARTi-Smoking, a non-profit organization that uses creative methods and art to enhance youth and public awareness about the dangers of smoking and the magnitude of deaths from tobacco use. Currently he is engaged in a project entitled Rocky Railway High (Closure), an interactive art project for the symbolic return of the Chinese railway workers who perished during construction of the Canadian Pacific Railway between 1881-1885, to their homeland Guangdong, China (an important Chinese custom at the time). Besides using art for social projects, he also has been pursuing research in fusing Chinese classical ink and wash landscape paintings with Western oil paintings. He is also an independent curator who has curated exhibits Internationally.

張卓良加拿大多媒体艺术家，一九八二年毕业于多伦多安省美术学院实验艺术系。除使用传统媒体创作外，亦常使用数码、电脑科技、录像、摄影、音响及其它新媒体作为大型装置及行为艺术的材料。作品题材包含社会、政治、宗教等元素，常以中国文化作为创作观念，许多作品要求观众参与及互动。曾在国际的美术馆及画廊作过多次展出及策展。於1881至1885年間，大約15,000名華工於廣東省受聘遠赴加拿大BC省兴建加拿大太平洋鐵路落磯山脈最險峻的路段。於三年內，超过5,000名華工因工死亡。落磯鐵路華工高(回歸)是一個象徵式將那些在山脈裡死亡的華工回归故土安葬的互動藝術項目。於2011年的夏天，張卓良用了一個月的時間，坐火車及騎單車，与他兩個鐵路華工後人的兒子在華工工作過的路段收集有關華工及他們後人的資料。他們把收集到的資料用來創作了一系列的多媒体藝術作品，同時也收集了加拿大的學生與民眾創作的上千件有關鐵路華工、人頭稅及排華法的作品。這個展覽除了有關鐵路華工的藝術作品之外，也是張卓良過去十年來所創作的藝術作品的一個回顧展，將包括一系列根據中國山水畫而演變為油畫的作品以及一個關於觀音的多媒体項目。這次展覽上所用的空間逾1,600平方米，張卓良也根據為廣州市設計的華工紀念公園而建造了一個巨型的實體模型作為一多媒体裝置作品的部分。

Cover 封面: And A Village 又一村 (rayn 雨), 2013, acrylic on canvas 丙希畫 155cm x122cm



Submissions by Canadian public delivered to City of Guangzhou official. Chinese railway workers symbolically returned home. 張卓良將公眾作品交給廣州市代表，象徵華工回歸故鄉。



張卓良本土山水油画

1980年代初,当仍在加拿大安大略省美术学院就讀實驗藝術系的時候張卓良便开始用不同的媒体与藝術創作方法進行融匯中国傳統、文化、藝術与西方藝術的研究(多媒体雕塑,裝置,觀念,行為,尤其是融合中国水墨山水画与西方抽象及風景画的探討)。

繪畫的初期,基本上从山水画的形式与構圖及西方抽象及山水画的技巧上开始。繼而演變為追求国画与西洋画技上共通的笔法、線條、用墨/油的探索。

其后综合為尋求發展画家写意、意境、意象及意匠的基礎,進而發展个人的風格。

有覽于国家在推广我国藝術的時候迫切需要注意本土,中国深厚的文化与歷史的重要性。

故此个人的画風選擇游走于中国山水画家如張大千、范寬、龔半千及受過深厚東方藝術影响的抽象画家如 Willem De Kooning(威廉姆·德·库宁)、Jackson Pollock(杰克遜·波拉克)、Pierre Alechinsky (皮埃尔·阿列孫斯基), Graham Coughtry (己 咸·可呼 柱)与趙無極之間。

取山水画的神韵而不失其形,借西方抽象画的豪放、多彩而不失其觀念。簡化山脉的繁复但保留其氣勢、開、合与起伏,也不規限主賓虛實与色彩的運用。 国画上的屋子的屋頂成為画布上既漂浮亦扎實的顏色方塊,是画的重点也提供其消失点。并保留适当的留白以展現国画構圖的特式。

更因理解到山水画一直来均用頗為簡單的元素,理念是為了精神上的追求。

近期画作趋于随心、随化、随景、随思、随理、随我、随玩、随放、随收、随法、随想、随然、随气、随意、无派、无道亦无為。





Exhibition installation view. 展覽廳布景.

Rocky Railway High 张卓良

Rocky Railway High (Ah's), 2012,
Wooden structure 木結構.

Interactive mixed media installation.

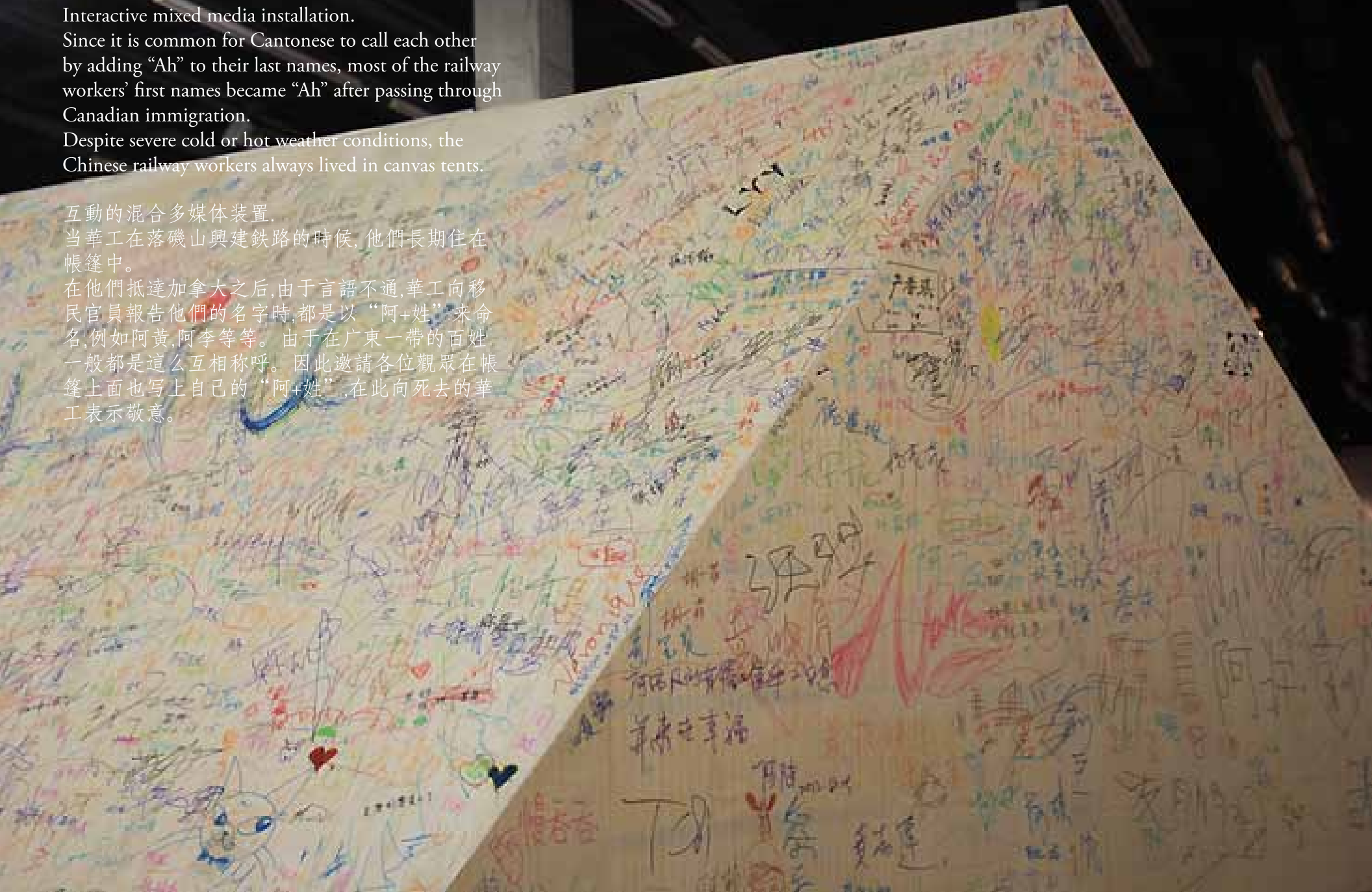
Since it is common for Cantonese to call each other by adding "Ah" to their last names, most of the railway workers' first names became "Ah" after passing through Canadian immigration.

Despite severe cold or hot weather conditions, the Chinese railway workers always lived in canvas tents.

互動的混合多媒体裝置。

当華工在落磯山興建鐵路的時候，他們長期住在帳篷中。

在他們抵達加拿大之后，由于言語不通，華工向移民官員報告他們的名字時，都是以“阿+姓”來命名，例如阿黃，阿李等等。由于在廣東一帶的百姓一般都是這麼互相称呼。因此邀請各位觀眾在帳篷上面也写上自己的“阿+姓”，在此向死去的華工表示敬意。







Ningbo (Peng) 宁波 (平), 2012, acrylic on canvas 丙希畫 193 cm x150 cm



Ningbo (Shu), 宁波 (舒) 2012, acrylic on canvas 丙希畫 178 cm x 147 cm



Ningbo (Wei), 宁波 (未) 2012, acrylic on canvas 丙希畫 193 cm x150 cm



Ningbo (Fan), 宁波 (帆) 2012, acrylic on canvas 丙希畫 193 cm x150 cm



Vitiwinita (Little Dragon 小龍), 2013, oil & acrylic on canvas. 丙希畫 140 cm x 109 cm



Viotili (Large Dragon 大龍), 2012, acrylic on canvas, 丙希畫 155cm x 122cm



Rocky Railway High 张卓良

Rocky Railway High Memorial Garden Installation
(Mock Up), 落磯鐵路華工高紀念園模擬裝置

Mixed media installation. 混合多媒体装置
Original Music: Guo Jian 原創音樂: 国团

Rocky Railway High (Closure) Project Description

Between 1881 – 1884, about 15,000 Chinese laborers from the southern Province of Guangdong were hired to build the most treacherous part of the Canadian Pacific Railway in British Columbia. Over 5,000 Chinese railway workers perished during the job.

Rocky Railway High (Closure) – an Interactive Art Project for the symbolic return of the Chinese railway workers to Guangdong, China, their homeland (an important Chinese custom at the time).

Trip – For a period of one month, David Cheung, a contemporary artist and his two sons who are descendants of a railway worker, will travel by train and by bicycle along the section of the railway constructed by the Chinese workers. They will research and gather information about the railway workers and their families for the project.

The trip will begin in Revelstoke and end at a cemetery where some Chinese railway workers were buried in Victoria, British Columbia.

Blog – During the trip, text journals, video clips and images of on-site artworks will be uploaded to a blog to update viewers about the journey.

Artworks - A series of multi-medias artwork (photographs, paintings, mixed medias installation, digital media & video) will be produced basing on information collected from the expedition and the history of Chinese railroad workers and the 1923 Exclusion Act and Head Tax.

A total of 5,000+ pieces of artwork and writing (representing the number of Chinese workers perished during construction of the railway) on post card size paper will be collected from the public.

Exhibition - Contributions received from the public and the artwork created by the artist will be shown in an exhibition in British Columbia.

Symbolic Ritual - After exhibition in Canada is completed, all artwork & writing contributed by the public will be shipped to Guangdong Province, China to be buried in a permanent site representing a symbolic return of the Chinese railway workers to their homeland.



RRH (Loved One)
落磯鐵路華工高(愛人)
2012, Photographs 照片



Colleagues 同事



Mother & Daughter 母女



Niece & Uncle 侄舅



Cousins 表姊妹



Brother & Sister 姊弟



Traveling Companions 旅伴



Aunt & Niece 姨侄



Close Friends 好友



Colleagues 同事



Young Family 年輕家庭



Young Lovers 年輕愛侶

Rocky Railway High 张卓良

Rocky Railway High Memorial Wall, over 700 artworks/expressions contributed by public.

落磯鐵路華工高紀念牆。





Retrospective Hall 张卓良

installation view, archives 2012



Offloath, 土著的力量 (給予浮動)- 2002 - Video 視頻



ABSS- Bridge-On-time, 1998, Oil on canvas, 油畫, 61 cm x 91cm



Quanyin Jin (White on White) 觀音經 (无字天書) - Video 視頻.



ABSS-Tien-An-Mao, 1998, Oil on canvas, 油畫, 122 cm x 158 cm,

Mixed medias installation 多媒體裝置



I Would Have Died 3,000,001 Times in 1993 Alone If I Did Not Quit Smoking,
Toronto Education Week, 2002 藝術反煙



Rocky Railway High (Embarkment) – Eco-Healing International Installation Festival,
Mount Kejok, Daejeon, S. Korea, 2011 華工(回航)



Power to The First People, CAFKA (Contemporary Art Forum Kitchener & Area),
Kitchener City Hall, Kitchener, Canada, 2002 第一人民力量

Education 教育:

1979 - 1982 Ontario College of art, Graduated with diploma in

Experimental Arts.

1980 - 1982 Ryerson University, Graduated with Certificate in Business Administration.

Selected Solo Exhibitions 个展:

1981 April, Site-specific performance installation, Ink & Wash Fly, Stewart Building, OCA & College Street, Toronto.

1984 September, The Isaacs Gallery, Toronto, Paintings & Drawings

1994 February, Connoisseur Art Gallery, Toronto, Forest, Woods, Trees, Woodland

1998 April, The Propeller Gallery, Toronto, Interactive Arts, O Canada!

1998 July, City of Saint John, New Brunswick, Canada, O Canada! Project, Canada Day Celebration

1998 October, Fluxus Hawaii, USA, Artist of The Month

1998 December, The Red Head Gallery, Toronto, Fourth Dimension

1999 May, Juten Gallery, Toronto, ABSS 1980 – Continued, Paint

2000 June, EMW, Community Arts Biennale – CAB 2000, OCAD Outreach Gallery

2002 April, Highland JHS, Toronto, Arti-Smoking: I would have died 3,000,001 times in 1993 alone if I did not quit smoking.

Education Week, Toronto District School Board.

2002 September, Circa Gallery, Toronto, Arti-Smoking: 4,000,001

2003 February, Teen Tobacco Summit, Installation display, organized by Department of Public Health Service, City of Hamilton

2005 June, Calling, DeLeon White Gallery, Toronto

2009 April, David Cheung, New Work – Willow Dark, Flower Bright, Another Village, Energy Gallery, Toronto

2009 October, Sudavillage, A Art Center, Beijing, China

2010 April, And A Village 2010 – Fusion Chinese Landscape, Energy Gallery, Toronto.

2011 September, Rocky Railway High (Closure), Canadian Fine Arts, Toronto.

2012 August, David Cheung Retrospective, Rocky Railway High (Closure), Ningbo Museum of Art, Ningbo, China

Selected Group Exhibitions & Activities 聯展:

1979 November, St. Lawrence Centre, Toronto

1982 May, Chromazone Gallery, Toronto. Spring Salone. Curated by Oliver Girling.

1982 September, Glendon Gallery, York University, Toronto. New Faces, nominated by Graham Coughtry.

1982 September, YYZ Artists' Outlet, Toronto, Monumenta

1983 March, Concordia University, Montreal

1984 June, Chromazone at ARC. Toronto. Painting Beyond The Zone.

Curated by Rae Johnson,

1991 November, Arts Week, Toronto

1994 April, International Wash & Ink Arts Exhibition, Taipei Fine Arts Museum, Taiwan

1997 June, Area Gallery, CARO, Toronto

1998 January, Gallery 1313, Toronto, First Offense

1998 May, ZEN MIX 2000, Toronto, Salon Degenerate

1998 October, ICA Gallery, London, UK, Artstation

1998 November, Focus Gallery, Digitally – Manipulated Images

1999 May, Gendai Gallery, Japanese Canadian Cultural Centre, Toronto, Illumination

2000 January, The Red Head Gallery, Toronto, Red Perspective

2000 February, Galerie D'Art Contemporain Du College Jacques Cartier, Chauncy, France, Exhibition 1/2000

2000 June, Juten Gallery, Toronto, Artists' Choice

2000 June, "De Velinx" Torgeren, Beligum, 2000/Ambiorix Project/Tongeren

2000 June, OCAD OUTREACH Gallery, Neo-Scholar Paintings

2000 August, A Space Gallery, Toronto, Summer Event, Long Hot Summer

2000 August, Eye 2 Eye, Part of Performance Series, Man/Animal, curated by Gu Zhengqing, China

2001 January, Varley Art Gallery of Markham, Markham, Ontario, Transcending

2001 March, The Art Museum of Guangdong Province, Guangzhou, China, Virtual Future

2001 July, Art Gallery of Calgary, Alberta, Zine Scene

2001 September, Cambridge Galleries, Cambridge, Ontario, Open Juried Exhibition

2001 September, September 11 Photo Project, Partnership with NYC Firefighter's Burn Center Foundation, New York

2002 April, Cultural Center "Pushkinskaya 10", St. Petersburg, Russia, The Petersburg Computer Graphics Biennale

2002 June, HYPERLINK "<http://www.freemanifesta.org/artists/cheung.html>" Free Manifesta, Manifesta 4, Frankfurt, Germany.

2002 September, "Power to the First People" for "Power to the People", CAFKA, Contemporary Art Forum, Kitchener.02, Kitchener.

2002 October, 'Let's Have a Dream', 2/Artic, SPIN Gallery, Toronto

2002 October, Violence Festival Version 2.0, Liberati Festival, Liverpool Biennale (UK)

2002 October, Violence Festival Version 2.0, Computer Space 2002 Festival Sofia (Bulgaria)

2003 February 25th 2003, Arti-Smoking: I would have died 150,001 times in Canada alone in the last 3 years if I did not quit smoking . Teen Tobacco Summit III, City of Hamilton, Social & Public Health Service.

2003 April, Manifestation International d'art de Quebec, "Happiness & Pretence", Bibliothèque Gabrielle-Roy, Quebec City
 2003 May, The Irish Museum of Modern Art, Net Art Open 2003.
 2003 May, In Solidarity, Images of Life on the Axis of Evil and Beyond (1945 present), Khyber Centre For The Arts, Halifax, N.S.
 2003 June, Artist Action Network, Artists' Television Access, San Francisco, USA
 2003 July, NOTEBOOK, Pinkard Gallery, Bunting Centre, Maryland
 Institute College of Art, Artscape Festival, Baltimore, USA
 2003 September, ORIGINAL SOLIDARITY, Stylusart, Mataro, Madrid, Spain & Toulouse, France
 2003 October, NIGHTWORKS, New Orleans New Media Festival, Canal Street Projection Project, New Orleans
 2003 November, II Festival of Alternative Art, Morelia, Michoacan, Mexico.
 2003 December, Photorama 2003, Gallery TPW, Toronto.
 2003 December, "eBent'03" International Performance Art Festival of Barcelona, Centro de Cultural Contemporanea de Barcelona, Spain.
 2004 January, GOA Film Festival, Spiritual Film Festival. GOA, India
 2004 August, TSA Gallery, Toronto, Scarborough Show Bus.
 2004 October, Doris McCarthy Gallery, University of Toronto, Scarborough Campus, Scarborough Show Bus.
 2004 October, Gongju International Art Festival 2004, Limlip Art Museum, Gongju, South Korea.
 2004 November, "Illuminations", "McMaster Museum of Art, McMaster University, Hamilton, Ontario. Curated by Ingrid Mayrhofer.
 2004 November, Echo, Collection du college Jacques Cartier - Chauny, La Maison de la Culture d'Amiens, France.
 2005 February, Tsunami Memorial, Java Museum, The New Media Network, Cologne, Germany
 2005, June, Quanyin – Goddess of Mercy & Compassion – Commemorate, ARTi-Smoking at VMAC Gallery, Toronto
 2006 August, Propeller Turns 10, Propeller Centre for the Visual Arts, Toronto.
 2007 April, Duree, Spring Salon.07, Energy Gallery @ Lennox Contemporary, Toronto.
 2007 June, Unexpected Frivolity, K Art Gallery, 798 Art District, Beijing, China. By K Art Gallery & Beijing Da Art Space.
 2007 July, One Minute Art Event, A Space Gallery, Toronto.
 2007 November, Float, 3x3 Art Gallery, Beijing, China.
 2008 May, Calligraphyism – Shufashu, Cedar Ridge Creative Centre, Toronto. Organizer: Is Gallery & Asian Heritage Month.
 2008 October, World Open Art Festival, WOAF, Art Museum of Seoul, South Korea.

2008 December, Go Yang Art Exhibit, City of Go Yang, South Korea.
 2009 March, 6th International Art Festival, Limlip Art Museum, Gonju, South Korea.
 2009 February, Winter Energy / Winter Branches, Energy Gallery @ Lennox Contemporary, Toronto
 2009 November, Tungbei Contemporary, Visual Space, 798 Art District, Beijing.
 2010 January, Spiritual Enlightened – International Film Festival, Link TV & culture unplugged.com, New York/Tokyo
 2010 February, Ink & Wash Contemporary Exhibition & Forum, Is Gallery, Markham.
 2010 September, Lighting the Future – A Light Media Exhibition (Curators: Gu Zhenqing & Harrod Schmidt), White Box Museum of Art – 798 Art Festival – Beijing.
 2010 November, Anarchy x Harlem Pop, Curated by Amy Andrieux for Harlem Pop, New York.
 2010 December, Gallery Artists, Canadian Fine Arts Gallery, Toronto
 2011 May, Eco-Healing International Installation Art Festival, Daejeon, South Korea.
 2011 August, Propeller Gallery, 15 Year Anniversary, Toronto
 2011 October, Insomania 2011, Red Head Gallery, Nuit Blanche, Toronto
 2011 November, Art Brownie Show, IndexG Gallery, Toronto
 2012 April, Rocky Railway High (Closure), Toronto Art Expo.
 2012 October, Insomania 2012, Red Head Gallery, Nuit Blanche, Toronto
 2103 April, Different Storkes, Canadian Fine Arts, Toronto.
 2013 April, 100x100=900 (100 video artists to tell a century), Richland College, Dallas, Texas.
 2013 April, 100x100=900 (100 video artists to tell a century), Nuovo Cinema Aquila, Rome Italy.
 2013 April, 100x100=900 (100 video artists to tell a century), Moscow Museum of Modern Art, Russia
 2013 May, 100x100=900 (100 video artists to tell a century), EAST Art Gallery, Tehran, Iran
 2013 May, 100x100=900 (100 video artists to tell a century), JAAGA, Bangalore (India)
 2013 May, 100x100=900 (100 video artists to tell a century), Espacio AVAart, Bangalore (India)
 2013 May, Asian Heritage Month, Metro Hall, Toronto.

张卓良回顧展
落磯鐵路華工高(回归)
中国宁波美术馆
2012年8月15日 - 28日

David Cheung Retrospective
Rocky Railway High (Closure)
Ningbo Museum of Art, China
August 15th - 28th, 2012

www.energygallery.com/davidcheung
www.rockyrailwayhigh.com



鴻潤木業畫框公司
Hung Yun Wooden Frame Co. HK

RURU
宁波市如如家具有限公司

